

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ И ВОСПИТАНИЯ (ПО ОБЛАСТЯМ И УРОВНЯМ ОБРАЗОВАНИЯ)/THEORY AND METHODS OF TEACHING AND UPBRINGING (BY AREAS AND LEVELS OF EDUCATION)

DOI: <https://doi.org/10.60797/PED.2025.9.1>

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНОГО ОБУЧАЮЩЕГО ВИДЕОКОНТЕНТА ПРИ ОТРАБОТКЕ МОДУЛЯЦИИ ТРЕТЬЕГО ТОНА НА УРОКАХ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ

Научная статья

Льдокова М.Э.^{1,*}, Варакина М.И.²

^{1,2} Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королёва, Самара, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (margarita.ldokova[at]yandex.ru)

Аннотация

В данной статье рассматриваются и анализируются актуальные проблемы развития такого фонетического навыка китайского языка, как произношение третьего тона в двусложных словах и в случаях, когда два слога третьего тона следуют друг за другом. Возрастная группа, рассматриваемая в исследовании, — учащиеся средней школы. Авторы статьи акцентируют внимание на важности фонетически выверенного произношения для эффективной коммуникации на китайском языке. В статье рассматриваются подходы отечественных и китайских ученых к обучению тональной системе китайского языка. Авторы исследуют роль аутентичного обучающего видеоконтента в процессе отработки модуляции третьего тона на уроках китайского языка. В условиях, когда традиционные методы обучения не всегда могут привести желаемый результат в процесс обучения фонетической стороне речи, а именно, повысить качество произношения и понимание тональных особенностей китайского языка, авторы предлагают использовать аутентичные видеоматериалы как основу для создания комплекса фонетических упражнений, которые, как предполагают авторы, сможет способствовать развитию фонетического навыка китайского языка. Так как в условиях неязыковой среды обучающимся представляется крайне полезным слушать и имитировать аутентичную речь, авторы подчеркивают важность использования аутентичного обучающего видеоконтента. В рамках работы рассматриваются трудности, с которыми сталкиваются ученики при изучении такой языковой особенности как модуляция тонов. Помимо вышеуказанного, в статье рассматриваются основные подходы к интеграции аутентичного контента в учебный процесс. Анализ практического опыта применения видеоматериалов показывает, что использование таких ресурсов делает занятия более эффективными, повышает уровень вовлеченности учащихся и способствует лучшему усвоению тональных аспектов языка. В статье анализируются платформы 抖音 и 小红书. Кроме того, подчеркивается актуальность использования визуальных технологий при развитии фонетического навыка. В заключение, статья акцентирует внимание на значимости аутентичного видеоконтента как одного из вспомогательных инструментов в обучении китайскому языку, особенно в контексте фонетической подготовки. В результате исследования авторы статьи полагают, что, на основе своей работы, им все же удалось выявить позитивные аспекты использования видеоматериалов, которые, как предполагают авторы, способствуют улучшению произношения и повышают вовлеченность учащихся.

Ключевые слова: тональная система китайского языка, модуляция тона, методы обучения фонетике, китайский язык как иностранный, использование аутентичного видеоконтента на уроках китайского языка.

THE USE OF AUTHENTIC EDUCATIONAL VIDEO CONTENT WHEN PRACTICING THE MODULATION OF THE THIRD TONE DURING THE CHINESE LANGUAGE LESSONS IN MIDDLE SCHOOL

Research article

Ldokova M.E.^{1,*}, Varakina M.I.²

^{1,2} Samara National Research University named after Academician S.P. Korolev, Samara, Russian Federation

* Corresponding author (margarita.ldokova[at]yandex.ru)

Abstract

This article examines and analyzes the current problems of the development of such phonetic skills of the Chinese language as the pronunciation of the third tone in two-syllable words and in cases where two syllables of the third tone follow each other. The age group considered in the study is secondary school students. The authors of this article emphasize the importance of phonetically verified pronunciation for effective communication in Chinese. The article examines the approaches of Russian and Chinese scientists to teaching the tonal system of the Chinese language. The authors of the article explore the role of authentic educational video content in the process of practicing third-tone modulation in Chinese lessons. In conditions where traditional teaching methods cannot always bring the desired result to the learning process of the phonetic side of speech, namely, to improve the quality of pronunciation and understanding of the tonal features of the Chinese language, the authors suggest using authentic video materials as a basis for creating a set of phonetic exercises that, as the authors suggest, can contribute to the development of phonetic skills of the Chinese language. Since it is extremely useful for students to listen to and imitate authentic speech in a non-linguistic environment, the authors emphasize the importance of using authentic educational video content. The paper examines the difficulties faced by students when learning such linguistic features as tone modulation. In addition to the above, the article discusses the main approaches to integrating authentic content into the learning process. An analysis of the practical experience of using video materials shows that the use of such resources makes classes more effective, increases the level of student engagement, and contributes to a better assimilation of the tonal

aspects of the language. The article analyzes the platforms 抖音 and 小. In addition, the relevance of using visual technologies in the development of phonetic skills is emphasized. In conclusion, the article focuses on the importance of authentic video content as one of the auxiliary tools in teaching Chinese, especially in the context of phonetic training. As a result of the research, the authors of the article believe that, based on their work, they still managed to identify the positive aspects of using video materials, which, as the authors suggest, contribute to improving pronunciation and increase student engagement.

Keywords: tonal system of the Chinese language, tone modulation, methods of teaching phonetics, Chinese as a foreign language, the use of authentic video content in Chinese lessons.

Введение

В современном мире наблюдается стремительно возрастающая направленность на изучение китайского языка. Это может быть обусловлено быстрыми изменениями в развитии мировых тенденций. Многие школы России начинают вводить китайский язык как общеобразовательный предмет по выбору. Учащиеся, которые выбирают китайский язык как второй иностранный язык, в большинстве случаев сталкиваются с проблемой освоения такого аспекта КЯ как фонетика, а в частности — тоны, так как тональная природа китайского языка является нетипичной для носителей русского языка, что и вызывает основные трудности при его изучении на начальном этапе. Развитие фонетических навыков предстает перед учащимися как сложный и долгий процесс, который может способствовать снижению мотивации при изучении китайского языка. В данной статье мы будем рассматривать обучение произношению третьего тона китайского языка в потоке речи как методическую проблему и предложим варианты развития конкретного фонетического навыка при помощи аутентичного обучающего видеоконтента.

Актуальность исследования обусловлена необходимостью повышения уровня вовлеченности учащихся в процесс развития фонетических навыков китайского языка посредством внедрения аутентичного обучающего видеоконтента.

Основная часть

Под фонетикой китайского языка как аспектом обучения понимается звуковой строй языка — совокупность всех звуковых средств, которые составляют его материальную сторону (звуки, звуко сочетания, ударения, ритм, мелодика, интонация, паузы и тон). Приступая к изучению китайского языка, по мнению А.Н. Алексахина, необходимо усвоить «базовый уровень языковой системы — фонетико-фонологический, объектом изучения которого является природная материя языка человека — звуки речи».

Крайне важным аспектом для нашей работе является определение фонетического навыка, который будет взят за основу для проведения эксперимента, так как формирование фонетических навыков — начальный этап и фундамент, на котором в дальнейшем строится изучение грамматики, лексики и других компонентов изучаемого языка.

В настоящем исследовании принимается определение фонетического навыка, предложенное Н.Л. Федотовой. Автор обращает внимание на необходимость учёта языковой установки: «Фонетический навык (сложный фонетический навык) — особым образом организованная структура, которая состоит из автоматизированных операций идентификации и воспроизведения сегментных и суперсегментных единиц в соответствии с языковой установкой на данном языке». Выбор именно такого определения фонетического навыка авторы настоящей статьи обуславливаем те, что в китайском языке тоны являются суперсегментными единицами и в данной работе будет рассматриваться и анализироваться именно восприятие на слух и воспроизведение, т.е. адекватное произношение конкретных сочетаний тонов в двусложных словах.

Рассмотрим определения термина «тон» в работах отечественных и китайских ученых. А.Н. Спешнев определяет тоны как частотная характеристика слога, его мелодическая окраска — в узком смысле и как совокупность ряда взаимосвязанных акустических признаков, таких как регистр, частотных диапазон, распределение интенсивности внутри финали — в широком смысле [11].

А.Н. Алексахин определяет тон как неотъемлемую характеристику китайского слога. Кроме этого подчеркивает, что основным системообразующим свойством гласных КЯ является их дифференциация в зависимости от пяти разных (включая нулевой тон) эффективных укладов голосовых связок [1], [3].

Хань Даньсин определяет понятие «тон» в китайском языке как ритмическое изменение мелодического контура каждого слога (пиктограммы), которое играет важную семантическую роль. Другими словами, характер изменения высоты тона китайского голоса в процессе произношения различен, в зависимости от «контура», описываемого голосом [13].

Стоит также разграничить понятия «интонация» и «тон». Как утверждает Хань Даньсин, под тоном подразумевается звуковая тональность слогов, функцией которой является дифференциация значения слов и выражений. Под интонацией же понимается изменение уровня тона всего предложения. Функцией интонации является выражение цели высказывания, выражение эмоций говорящего. При изменении интонации предложения тоны слогов не меняются. Вне зависимости от длительности обучения у учащихся могут возникнуть ошибки, связанные с произношением тонов. Если говорящий не обладает навыком правильного произношения тонов китайского языка, то не только собеседникам сложно воспринимать его высказывание, но и ему самому сложно воспринимать речь других людей.

Трудности у обучающихся могут возникать, когда они сталкиваются с изменениями тона. Ошибки могут возникнуть в том случае, когда учитель уделяет недостаточное количество внимания на обучение учащихся модуляции тонов [10]. Как показано на рисунке, третий тон, соответствующий описанию «нисходяще — восходящий» в сочетании с другими слогами становится полутретьим. На Рисунке 1 обозначен как “半三声” bànsānshēng.

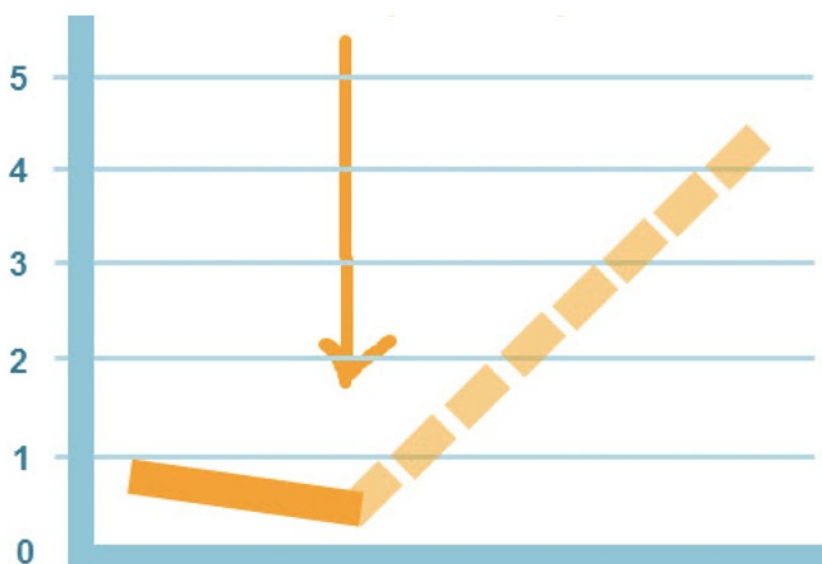


Рисунок 1 - Высота произнесения полутретьего тона
DOI: <https://doi.org/10.60797/PED.2025.9.1.1>

данной работе будут рассматриваться такие сочетания как: 3+1, 3+2, 3+3, 3+4. Это обусловлено тем, что 3й тон произносится как «полный третий тон» только в том, случае, если он произносится изолированно (перед паузой или в конце слова, которое произносится отдельно). В остальных же случаях, он претерпевает модуляцию.

Для начала нам необходимо дать характеристику полного третьего тона. По мнению Х. Даньсина, идея третьего тона заключается в том, что звук начинается с исходной точки, опускается и на определенном уровне поднимается вверх, обратно в исходную точку, несколько поднимаясь над ней в конце своего звучания [13].

При произнесении слога в полутретьем тоне звук в середине отрезка восхождения плавно переходит в тон следующего за ним слога — в первый, второй или четвертый. Например:

- 1) третий тон + первый тон 我吃 wǒchī);
- 2) третий тон + второй тон (我来 wǒlái);
- 3) третий тон + четвертый тон (我去 wǒqù).

Для понимания теоретических основ особенностей изменения третьего тона, мы считаем необходимым дать характеристику каждому из рассматриваемых элементов (3+1, 3+2, 3+3, 3+4).

Как описывает А.Н. Спешнев в своем труде «Введение в китайский язык» третий тон перед любым другим тоном (кроме третьего) теряет свою восходящую часть и фактически становится ровным низким. Третий тон перед другим третьим тоном, произносимыми без паузы, заменяется на второй.

Для понимания теоретических основ особенностей изменения третьего тона, мы считаем необходимым дать характеристику каждому из рассматриваемых элементов (3+1, 3+2, 3+3, 3+4).

Первым, из рассматриваемых сочетаний будет сочетание 3+1. Например, в словосочетании 卡车 kǎchē третий тон в первом слоге реализуется в слогаобразующем гласном «а». По правилам произнесения слога в третьем тоне на начальном отрезке звук понижается, а затем направляется вверх, но, не доходя до верхней точки полного третьего тона — переходит к ровному звучанию слога chē в первом тоне.

Далее хотелось бы подробно рассмотреть сочетание 3+2. Смысл изменения произношения тонов в сочетании слогов в третьем и втором тонах подобен уже рассмотренному случаю 3+1. При чтении слога в третьем тоне звучание повышающегося отрезка доходит до середины, переходя из этой точки в слог во втором тоне, мелодический контур которого продолжается вверх. Например, при чтении слога 古籍 gǔjí мы начинаем произносить слогjí как только звук [u] достигает середины восходящего отрезка.

Следующим пунктом мы бы хотели рассмотреть сочетание 3+4. На рисунке изображен процесс изменения направления тона. При прочтении слога в третьем тоне со слогом в четвертом тоне слог в третьем тоне произносится как полутретий тон. если за слогом в третьем тоне следует слог в четвертом тоне, слог в третьем тоне необходимо произносить в полутретьем тоне. В соответствии со схемой звучания слога в третьем тоне достигает середин восходящего отрезка произношения, после чего звучание плавно переходит в четвертый тон.

Например, в слове 补助 bǔzhù слог bǔ произносится таким образом, что в середине отрезка повышающегося уровня голоса переходит в нисходящий уровень голоса слога zhù в четвертом тоне.

Последним рассмотренным изменением тона будет сочетание 3+3. Его мы рассматриваем последним, так как в отличие от предыдущих изменений полного третьего тона на полутретий, в сочетании 3+3 первый слог при произнесении полностью заменяется на второй тон. Из правила следует, что «если два слога в третьем тоне без паузы следуют друг за другом, то первый слог читается во втором тоне, но при этом имеет знак третьего тона.

Проиллюстрируем эту модуляцию конкретными примерами:

- 1) nǐhǎo 你好 — nǐhǎo;
- 2) jiǎnduǎn 简短 — jiǎnduǎn.

Из примеров видно, что этимологический третий тон при произнесении заменяется на второй тон.

Для дальнейшей работы по поставленной проблеме в данном исследовании нам считается крайне важным установить психологические особенности детей среднего школьного возраста.

Если говорить о данном возрастном отрезке, то стоит отметить, что нервная система детей этого возраста стремительно развивается, что приводит к более планомерному восприятию мира. Учащиеся в этом возрасте развивается любознательность, настойчивость и целеустремленность [6]. Подросток начинает посещать кружки по интересам, так как этот период — период активного формирования личности. Исследователи этого возраста отмечают, что в школе у них наблюдается наибольшая неровность в усердии и успешности, самый низкий уровень внимательности [8].

Как утверждал советский психолог Д.Б. Эльконин, именно подростковый возраст чувствителен к переходу учебной деятельности на более высокий уровень. Учение может приобрести новый смысл и стать деятельностью по самосовершенствованию личности. Восприятие новой информации также проходит легче через визуальную составляющую. Клиповая подача информации может оказаться предпочтительнее при отборе учебного материала для данной возрастной группы, это обусловлено тем, что с развитием масс-медиа и большинство подростков предпочитает усвоение материала путем передачи информации через мультимедийные формы. Как показало исследование кандидата психологических наук И.А. Николаевой, при выборе средств подачи информации большая часть учащихся подросткового возраста выберет визуальные формы подачи информации [8].

Принимая во внимание вышеперечисленные особенности подросткового возраста (учащихся средней школы), а конкретно то, что предпочтение в подаче информации отдается визуальной составляющей, мы считаем, что будет актуально и эффективно применять в работе над развитием фонетических навыков КЯ именно визуальные материалы и строить систему упражнений, основываясь на них.

Информационно-коммуникационные технологии нашли широкое применение в современной системе образования. Аудиовизуальные материалы как один из элементов этих технологий, активно внедряются и используются в методике обучения иностранным языкам. Переход на дистанционные формы обучения также повысил роль и значимость аудиовизуальных материалов в учебном процессе. Благодаря таким инструментам, процесс самого обучения не пострадал, а, наоборот, стал более эффективным [7].

Учитывая психологические особенности младшего подросткового возраста и современные тенденции, именно просмотр видеороликов будет вызывать интерес и мотивацию у обучающихся.

В качестве ресурсов, нами было принято решение использовать такие китайские платформы, как 小红书 и 抖音. Мы бы хотели поподробнее рассказать о каждой из платформ и обосновать свой выбор.

Платформа 小红书 была представлена в 2013 году как инструмент для совершения онлайн-покупок и ведения блога. Также пользователи платформы могут общаться друг с другом и комментировать. Стоит отметить, что большим преимуществом платформы является регистрация без использования китайской сим-карты, что предоставляет возможность обучающимся во внеурочное время искать и просматривать контент на китайском языке [4]. Проанализировав контент платформы, удалось выяснить, что она соответствует тематической адекватности, соответствует возрастным и познавательным особенностям обучающихся. На платформе можно найти множество аутентичного материала, а также видео, сделанных в образовательных целях. Именно на последнее мы и будем делать упор. Проанализировав контент платформы, удалось выяснить, что она соответствует тематической адекватности, соответствует возрастным и познавательным особенностям обучающихся.

Платформа 抖音 является уже довольно знакомой платформой для русскоязычных обучающихся, так как это оригинал популярного приложения TikTok. Отличительной особенностью является то, что 抖音 используется носителями КЯ на территории материкового Китая [4]. Платформа воспринимается как ресурс для развлекательного контента, однако, с ростом пользователей, сейчас там можно найти обучающие видеоролики. Проанализировав контент платформы, удалось выяснить, что она может стать отличным дополнительным материалом на уроках китайского языка [9]. Однако так как мы рассматриваем именно аспект развития фонетического навыка, а именно определенные сочетания тонов, то был проанализирован и успешно отобран видео материал на вышеуказанных платформах, который впоследствии будет применяться на уроках китайского языка [14], [15], [16], [17] и т.д. В видео-фрагментах представлены короткие обучающие видеоролики, записанные носителями китайского языка, в которых на китайском языке описано изменение полного третьего тона, а также даны примеры таких изменений в двусложных словах.

Положительные стороны, которыми обладают такие платформы выделил ученый, преподаватель китайского языка в Пекинском университете языка и культуры, Ю Цзе. Он считает, что происходит разрушение пространства и границ, благодаря чему появляется возможность преодолеть некоторые ограничения в изучении китайского языка в условиях неязыковой среды [13]. Таким образом, может быть решена проблема отсутствия на уроке носителя языка. Как отмечает ученый, использование платформ также дает учителям возможность применять индивидуальный подход, разрабатывая уникальное содержание обучения КЯ, которые соответствуют способностям и желаниям обучающимся.

Помимо выраженных плюсов, существуют и недостатки подобных платформ. Как отмечается, не рекомендуется уделять более 5–7 минут на обучение такого формата, иначе с высокой вероятностью потеряется концентрация внимания. Это также будет браться во внимание во время разработки упражнений с использованием аудиовизуальных материалов [5].

Исходя из вышесказанного, можно отметить, что выбор платформ для разработки упражнений, направленных на отработку фонетического навыка КЯ, обуславливается возрастными и психологическими особенностями учащихся среднего школьного возраста, кроме этого, что является крайне важным.

Разработка системы упражнений для развития фонетического навыка (полутретьего тона в китайском языке) с использованием аутентичного видеоконтента требует комплексного подхода. Полутретий тон — это важная часть фонетической системы китайского языка, и его правильное произнесение часто вызывает трудности у изучающих язык. Для эффективного обучения можно использовать различные виды упражнений, включая прослушивание, повторение, сопоставление, а также анализ реального контекста, что будет способствовать лучшему восприятию и закреплению этой фонетической особенности китайского языка.

Как уже упоминалось в данном исследовании, за основу исследования будет браться модуляция 3 тона, а именно сочетания: 3+1, 3+2, 3+3, 3+4. Предложенные нами упражнения будут направлены на развитие данного фонетического навыка с помощью визуальных технологий.

Для проведения анализа нами было отобрано 8 обучающих видео, найденных на платформах 小红书 и 抖音. Видео представляли собой короткие (около 1 минуты) видеоролики, автором которых являлись учителя — носители китайского языка. В видеороликах учителя не только схематично показывали отличие полного третьего тона от полутретьего и замена третьего тона на второй, но и давалось большое количество примеров модуляции, которые мы взяли за основу разработанного комплекса упражнений.

При составлении комплекса упражнений было решено разделить его на 2 этапа:

- 1-й этап — упражнения, направленные на отличие в произношении полного 3го тона от полутретьего с использованием визуальных технологий;

- 2-й этап — работа с модуляцией 3го тона с использованием визуальных технологий.

Этап 1. Отличие полного 3-го тона от полутретьего тона с использованием визуальных технологий. На этом этапе учащимся необходимо было просмотреть видеоролики [14], [15], [16], в которых наглядно схематически демонстрировалось отличие полного третьего тона на примерах двусложных слов от полутретьего. Как мы предполагаем, на этом этапе учащиеся смогут услышать различие между полным третьим и полутретьим тоном китайского языка. При четком произношении диктора учащиеся самостоятельно различают, что у полутретьего тона восходящая его часть редуцируется и остается только низкая. Повторение произношения полутретьего тона учащимися также может происходить хором и индивидуально.

Для развития фонетического навыка учащимся было предложено следующее упражнение:

Упражнение 1 (направлено на отличие полного третьего тона от полутретьего): Работая в паре, один учащийся должен произнести слоги ba, ta, da, fa, la, ka полным третьим тоном, задача напарника — произнести эти же слоги, но уже полутретьим тоном. Затем учащиеся меняются.

Таким образом каждый из учащихся воспринимает различие полного третьего тона и полутретьего на слух, а также формирует навык воспроизведения их в речи, соблюдая различия.

Этап 2: Работа с модуляцией 3 тона. На этом этапе нами была поставлена задача сформировать у учащихся навык воспринимать на слух и воспроизводить в речи сочетания 3+1, 3+2, 3+3, 3+4. Учащиеся просматривают серию видеоматериалов [17], [18], в которых носители китайского языка произносят двусложные слова, где третий тон изменяется на полутретий в комбинациях тонов 3+1, 3+2, 3+4. При повторном просмотре видеоконтента учащимся необходимо индивидуально повторить определенные слоги. При этом учитель корректирует ошибки в произнесении полутретьего тона, если они имеются. В качестве упражнений мы предложили:

Упражнение 1: (направлено развитие навыка произнесения полутретьего тона): Учащимся были предоставлены двусложные слова, в которых присутствуют сочетания 3+1, 3+2, 3+4. Учащиеся по очереди зачитывают двусложное слово, при этом остальные учащиеся воспринимают его только на слух. Задача говорящего адекватно произнести двусложное слово, соблюдая изменение третьего тона. Задача слушателей – верно воспроизвести услышанное сочетание.

Отдельно для отработки восприятия на слух и воспроизведения в речи мы посчитали необходимым отдельно рассмотреть модуляцию 3+3. Перед тем, как учитель озвучил правило, учащиеся внимательно 2 раза просмотрели соответствующий видеоролик, в котором все произнесенные диктором слоги были с вышеупомянутым сочетанием [19]. Учащимся сперва необходимо обратить внимание на произнесение первого слога в каждом двусложном слове или словосочетании. Отсюда учащиеся самостоятельно сделали вывод, что первый слог в каждом двусложном слове/словосочетании был произнесен диктором как 3+2. Далее учащимся необходимо самостоятельно сформировать правило, которое говорит о том, что при произнесении двух третьих тонов подряд без паузы, первый слог меняет при произнесении свой этимологический третий тон на второй. Для отработки фонетического навыка мы предложили учащимся следующее упражнение:

Упражнение 2: Учащимся выдаются карточки с двусложными словами (сочетания 3+3), на которых написано двусложное слово/словосочетание и подпись 对/不对. Подпись 对 говорит учащемуся о том, что слом необходимо произнести с учетом изменения третьего тона. Надпись 不对 говорит о том, что учащемуся необходимо намеренно допустить ошибку и пренебречь правилам модуляции третьего тона. Задача слушателей определить — верно или неверно произнесен тоны. В случае неверного произношения — исправить. В процессе работы учащиеся обмениваются карточками, что позволяет всем отработать как можно большее количество примеров.

Предполагается, что данные упражнения, составленные с опорой на просмотр аутентичного обучающего видеоконтента могут быть использованы как дополнительный материал на уроках китайского языка в средней школе. Мы считаем, что такой комплекс упражнений поможет как учащимся в развитии фонетического навыка китайского

языка, так и учителям, которые представляют необходимым внедрение визуальных технологий в обучение фонетической стороне речи.

Заключение

Мы считаем возможным сделать вывод о том, что проанализировав труды отечественных и китайских ученых, таких как А.Н. Алексахин («Теоретическая фонетика китайского языка»), Н.А. Спешнев («Фонетика китайского языка», «Введение в китайский язык»), О.М. Готлиба («Из опыта обучения китайскому языку с применением аудиовизуальных средств»), Д.Б. Эльконин, Хань Даньсин («Практическая фонетика китайского языка»), Ю Цзе по поставленной проблеме, а также проанализировав психологические особенности учащихся средней школы нам удалось выяснить, что трудности в развитии фонетического навыка КЯ возникают на этапе модуляции тонов в потоке речи, т.к. изолированно они произносятся чаще всего только в учебных целях. Именно поэтому нами было принято решение рассмотреть такой аспект формирования фонетического навыка, как модуляция 3-го тона, т.к. при его произнесении в сочетаниях с другими тонами, его восходящая часть теряется, а при произнесении 3-го тона с другим слогом такого же тона, его необходимо заменять на второй. Предполагается, что при помощи аудиовизуальных материалов представляется возможным развить этот навык у учащихся. Согласно психологическим особенностям рассматриваемой возрастной группы, было принято решение остановиться на анализе и выборе учебного материала на таких китайских платформах, как 小红书 и 抖音, так как они соответствуют интересам обучающихся и могут использоваться при составлении упражнений на формирование фонетического навыка и, как следствие, привести к достижению цели, поставленной в данной работе.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Алексахин А.Н. Теоретическая фонетика китайского языка / А.Н. Алексахин. — Москва : Восточная книга, 2017. — 368 с.
2. Lin Yen-Hwei. The Sounds of Chinese / Lin Yen-Hwei. — New York : Cambridge University Press, 2007.
3. Алексахин А.Н. Вводный курс практической фонетики китайского языка путунхуа для русскоязычных студентов. Фонема – Звук речи – Слог – Слово / А.Н. Алексахин. — Москва : Восточная книга, 2015. — 176 с.
4. Ван Сяомэй. Современные методы обучения фонетике китайского языка / Ван Сяомэй // Гуманитарные науки и вызовы нашего времени : сборник научных статей по итогам III Всероссийской научной конференции. — Санкт-Петербург, 2021. — С. 115–118.
5. Готлиб О.М. Из опыта обучения китайскому языку с применением аудиовизуальных средств / О.М. Готлиб, Е.В. Кремнёв, Т.Е. Шишмарев // Научно-педагогический журнал Восточной Сибири Magister Dixit. — 2013. — № 3 (9). — С. 333–336.
6. Гриценко Д.А. Возрастные психологические особенности учащихся средней школы / Д.А. Гриценко // Тенденции развития науки и образования. — 2020. — № 62–19. — С. 39–44. — DOI: 10.18411/lj-06-2020-436.
7. Малышев Г.И. Трудности в изучении фонетики китайского языка русскоговорящими студентами: основные ошибки и способы их устранения / Г.И. Малышев, Я.Е. Киселевич, П.Дж. Митчелл // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. — 2018. — Т. 23. — № 173. — С. 43–48. — DOI: 10.20310/1810-0201-2018-23-173-43-48.
8. Николаева И.А. Организация профессиональной деятельности психолога образования : учебное пособие / И.А. Николаева, С.А. Гаврилушкин, Л.В. Гурылева. — Ульяновск : Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2019. — 80 с.
9. Подходы к обучению фонетики // Лекции.Орг. — 2017. — URL: <https://lektsii.org/16-35587.html> (дата обращения: 18.11.2024).
10. Спешнев Н.А. Введение в китайский язык. Фонетика и разговорный язык / Н.А. Спешнев. — Санкт-Петербург : КАРО, 2016. — 256 с.
11. Спешнев Н.А. Фонетика китайского языка / Н.А. Спешнев. — Ленинград : Издательство Ленинградского университета, 1980. — 143 с.
12. Хань Даньсин. Практическая фонетика современного китайского языка Путунхуа / Хань Даньсин. — Санкт-Петербург : КАРО, 2016. — 208 с.
13. 于洁. 汉语网络互动学习平台在新时代教学背景下的应用 / 于洁 // 现代传播. — 北京, 2019. — 页 40–43.
14. 上声声调练习. — 2024. — URL: <http://xhslink.com/a/QLdIWvYFydT1> (访问时间: 20.11.2024).
15. 三声的发音练习. — 2022. — URL: <http://xhslink.com/a/8t3qDKToafT1> (访问时间: 15.11.2024).
16. 普通话半三声读法. — 2024. — URL: https://www.douyin.com/root/search/半三声?aid=ef8bfa22-b7ae-423e-8ccc-4b75574d7b79&modal_id=7297155119819296019&type=general (访问时间: 03.12.2024).

17. 半三声练习。 — 2023。 — URL: https://www.douyin.com/root/search/半三声练习?aid=bfa5e5af-8a8a-48a5-a57e-ea5fa072e538&modal_id=7304609596688108815&type=general (访问时间: 16.11.2024)。
18. 三声和三声在一起。 — 2024。 — URL: https://www.douyin.com/root/search/三声和三声在一起?aid=7f566779-4e41-424d-ba2c-a805d31fb504&modal_id=7427072340036521228&type=general (访问时间: 16.11.2024)。
19. 三声和三声练习。 — 2023。 — URL: https://www.douyin.com/root/search/三声和三声练习?aid=0a02ac00-8a80-4378-8885-cf7e7b8fc5fc&modal_id=7408884095796661554&type=general (访问时间: 03.12.2024)。

Список литературы на английском языке / References in English

1. Aleksakhin A.N. Teoreticheskaya fonetika kitaiskogo yazyka [Theoretical Phonetics of Chinese] / A.N. Aleksakhin. — Moscow : Vostochnaya kniga, 2017. — 368 p. [in Russian]
2. Lin Yen-Hwei. The Sounds of Chinese / Lin Yen-Hwei. — New York : Cambridge University Press, 2007.
3. Aleksakhin A.N. Vvodnyi kurs prakticheskoi fonetiki kitaiskogo yazyka putunkhua dlya russkoyazychnykh studentov. Fonema – Zvuk rechi – Slog – Slovo [Introductory Course of Practical Phonetics of Standard Chinese for Russian-speaking Students. Phoneme – Speech Sound – Syllable – Word] / A.N. Aleksakhin. — Moscow : Vostochnaya kniga, 2015. — 176 p. [in Russian]
4. Wang Xiaomei. Sovremennye metody obucheniya fonetike kitaiskogo yazyka [Modern Methods of Teaching Chinese Phonetics] / Wang Xiaomei // Gumanitarnye nauki i vyzovy nashego vremeni [Humanities and Challenges of Our Time] : proceedings of the III All-Russian Scientific Conference. — Saint Petersburg, 2021. — P. 115–118. [in Russian]
5. Gotlib O.M. Iz opyta obucheniya kitaiskomu yazyku s primeneniem audiovizual'nykh sredstv [From the Experience of Teaching Chinese Using Audiovisual Means] / O.M. Gotlib, E.V. Kremnev, T.E. Shishmarev // Nauchno-pedagogicheskii zhurnal Vostochnoi Sibiri Magister Dixit [Scientific and Pedagogical Journal of Eastern Siberia Magister Dixit]. — 2013. — № 3 (9). — P. 333–336. [in Russian]
6. Gritsenko D.A. Vozrastnye psikhologicheskie osobennosti uchashchikhsya srednei shkoly [Age-related Psychological Characteristics of Secondary School Students] / D.A. Gritsenko // Tendentsii razvitiya nauki i obrazovaniya [Trends in the Development of Science and Education]. — 2020. — № 62–19. — P. 39–44. — DOI: 10.18411/lj-06-2020-436. [in Russian]
7. Malyshev G.I. Trudnosti v izuchenii fonetiki kitaiskogo yazyka russkogovoryashchimi studentami: osnovnye oshibki i sposoby ikh ustraneniya [Difficulties in Learning Chinese Phonetics by Russian-speaking Students: Main Errors and Ways to Eliminate Them] / G.I. Malyshev, Ya.E. Kiselevich, P.J. Mitchell // Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki [Tambov University Bulletin. Series: Humanities]. — 2018. — Vol. 23. — № 173. — P. 43–48. — DOI: 10.20310/1810-0201-2018-23-173-43-48. [in Russian]
8. Nikolaeva I.A. Organizatsiya professional'noi deyatel'nosti psikhologa obrazovaniya [Organization of Professional Activities of an Educational Psychologist] : textbook / I.A. Nikolaeva, S.A. Gavrilushkin, L.V. Guryleva. — Ulyanovsk : Ulyanovsk State Pedagogical University named after I.N. Ulyanov, 2019. — 80 p. [in Russian]
9. Podkhody k obucheniyu fonetiki [Approaches to Teaching Phonetics] // Lektsii.Org. — 2017. — URL: <https://lektsii.org/16-35587.html> (accessed: 18.11.2024). [in Russian]
10. Speshnev N.A. Vvedenie v kitaiskii yazyk. Fonetika i razgovornyi yazyk [Introduction to Chinese. Phonetics and Spoken Language] / N.A. Speshnev. — Saint Petersburg : KARO, 2016. — 256 p. [in Russian]
11. Speshnev N.A. Fonetika kitaiskogo yazyka [Chinese Phonetics] / N.A. Speshnev. — Leningrad : Leningrad University Press, 1980. — 143 p. [in Russian]
12. Han Danxin. Prakticheskaya fonetika sovremennogo kitaiskogo yazyka Putonghua [Practical Phonetics of Modern Chinese Putonghua] / Han Danxin. — Saint Petersburg : KARO, 2016. — 208 p. [in Russian]
13. Yu Jie. Hanyu wangluo hudong xuexi pingtai zai xin shidai jiaoxue beijing xia de yingyong [Application of Chinese Online Interactive Learning Platform in the Context of New Era Teaching] / Yu Jie // Xiandai chuanbo [Modern Communication]. — Beijing, 2019. — P. 40–43. [in Chinese]
14. Shàngshēng shēngdiào liànxí [Third Tone Practice]. — 2024. — URL: <http://xhslink.com/a/QLdIWvYFydT1> (accessed: 20.11.2024). [in Chinese]
15. Sānshēng de fāyīn liànxí [Third Tone Pronunciation Practice]. — 2022. — URL: <http://xhslink.com/a/8t3qDKToafT1> (accessed: 15.11.2024). [in Chinese]
16. Pǔtōnghuà bàn sānshēng dúfǎ [Mandarin Half-Third Tone Reading Method]. — 2024. — URL: https://www.douyin.com/root/search/半三声?aid=ef8bfa22-b7ae-423e-8ccc-4b75574d7b79&modal_id=7297155119819296019&type=general (accessed: 03.12.2024). [in Chinese]
17. Bàn sānshēng liànxí [Half-Third Tone Practice]. — 2023. — URL: https://www.douyin.com/root/search/半三声练习?aid=bfa5e5af-8a8a-48a5-a57e-ea5fa072e538&modal_id=7304609596688108815&type=general (accessed: 16.11.2024). [in Chinese]
18. Sānshēng hé sānshēng zài yīqǐ [Two Third Tones Together]. — 2024. — URL: https://www.douyin.com/root/search/三声和三声在一起?aid=7f566779-4e41-424d-ba2c-a805d31fb504&modal_id=7427072340036521228&type=general (accessed: 16.11.2024). [in Chinese]
19. Sānshēng hé sānshēng liànxí [Two Third Tones Practice]. — 2023. — URL: https://www.douyin.com/root/search/三声和三声练习?aid=0a02ac00-8a80-4378-8885-cf7e7b8fc5fc&modal_id=7408884095796661554&type=general (accessed: 03.12.2024). [in Chinese]